



HAL
open science

Narration en LSF(étude de cas en production) : focus sur les structures prédicatives

Laetitia Puissant-Schontz, Céline Fortuna, Caroline Bogliotti

► To cite this version:

Laetitia Puissant-Schontz, Céline Fortuna, Caroline Bogliotti. Narration en LSF(étude de cas en production) : focus sur les structures prédicatives. Adyloc, 2015, Paris, France. halshs-01180568

HAL Id: halshs-01180568

<https://shs.hal.science/halshs-01180568v1>

Submitted on 28 Jul 2015

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Narration en LSF (étude de cas en situation de production) : focus sur les structures prédicatives

L.Puissant-Schontz⁽¹⁾, C. Fortuna⁽¹⁾⁽²⁾, C.Bogliotti⁽¹⁾

⁽¹⁾ Université Paris Ouest Nanterre la Défense & Laboratoire MODYCO CNRS-UMR7114, ⁽²⁾ Laboratoire SFL, UMR7023 CNRS-Paris8

Etat de l'art

Etudes sur le développement en LS :

En LSF : manque de descriptions linguistiques du point de vue de l'acquisition et du développement chez l'enfant.

En LS : étapes de développement en fonction de la nature des verbes (« plain verb, spatial verb, agreement verb »)⁽³⁾, de la maîtrise de l'espace et des outils de référenciation⁽⁴⁾. En LSF, le terme « verbe » est non adapté car non exhaustif : choix de « structures prédicatives ».

Développement atypique : phrases réduites, déficits phonologiques, déficits morphosyntaxiques (espace sémantico-syntaxique, prises de rôle, accord morphologique, expressions faciales, système des classificateurs).⁽⁵⁾

⁽³⁾Stinson-Spencer, R. & Woll, B. (1999). The Linguistics of British Sign Language: An Introduction. Cambridge: Cambridge University Press.
⁽⁴⁾Magnum, G., Batters, L. & Woll, B. (2003). First verbs in British Sign Language: development. Working Papers in Language and Communication Science, vol. 2, pp. 5-68.
⁽⁵⁾Magnum, G., Herman, & Woll B (2007). Language impairments in sign language: breakthroughs and puzzles. International Journal of Language and Communication Disorders, 42, 97-105.
⁽⁶⁾Quinn-Ross, D., Fisher-Rhyne, A., & Singleton, J.L. (2011). Do developmental communication disorders exist in the signed modality? Perspectives from Professionals. Language, Speech and Hearing Services in Schools, 42 (4), 423-443.

Nouvelle typologie des structures prédicatives

Prédicats d'attribution de propriétés (PAP)

(description des caractéristiques du sujet, qualification etc.)

Prédicats d'existence (PE)

(instanciation d'une occurrence d'une classe d'objets)

Prédicats d'action (PA)

(description d'un processus dynamique dont le sujet est la source)

Traits morphologiques distinctifs

➢ **Ancré** (part du corps, invariabilité de la réalisation sauf orientation tête ou buste) Vs **Flottant** (se réalise avec un décrochage de bras, les mains peuvent se déplacer pour signifier le sujet ou le lieu)

➢ **Configuration manuelle** (variable en fonction de l'objet)

➢ **Orientation signifiante** (de la paume et la main pour la distribution thématique)

➢ **Itinéraire** (déplacement de main et bras d'un point A (source, loc 1) à B(cible, loc 2))

Ancré		Flottant					
C+	C-	C+			C-		
		O+	O-		O+	O-	
			I+	I-		I+	I-
AC	A	FCO	FCI	FC	FO	FOI	F

Méthodologie

2 enfants sourds signeurs natifs :

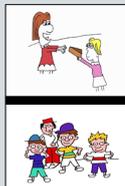
➢ 1 bon locuteur : Jeanne (test à 8,5 ans)

➢ 1 locuteur avec développement atypique : Isidore (test à 6 ans et à 8,5ans). Pris en charge en orthophonie (troubles de la communication, retard en LSF)

Étude synchronique et diachronique.

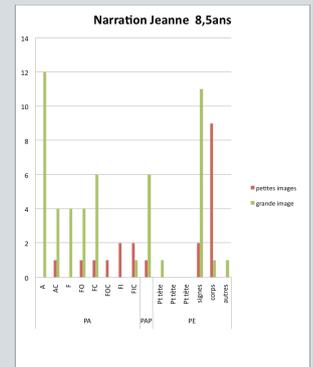
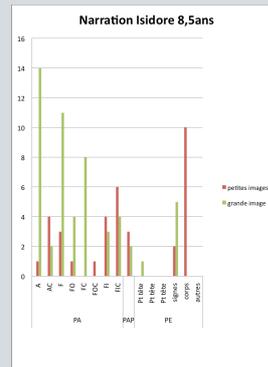
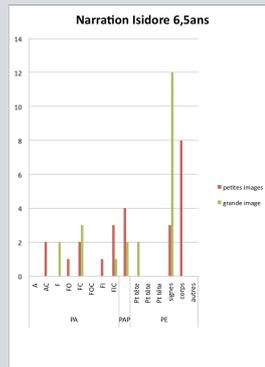
Passation d'épreuves de production :

- Description d'une grande image
- Description de petites images

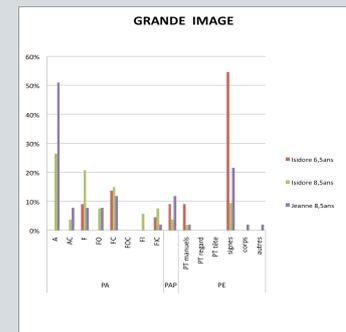
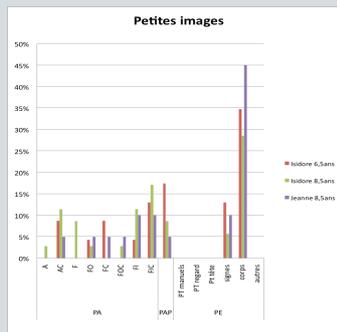


Résultats

Nombre de prédicats



Pourcentage de prédicats



Discussion

Hypothèses de départ :

1) Réduction du nombre de prédicats dans le cadre des TSDL → invalidée, il semblerait que le manque de pertinence d'Isidore le conduise, au contraire, à utiliser de nombreux prédicats et à répéter ses énoncés pour arriver à délivrer son message.

2) Apparition notion de complexité des prédicats en fonction du développement et du niveau de langage → invalidée, pas assez d'éléments à analyser

Différence entre les deux situations de narration

En situation ouverte (grande image), Isidore utilise moins de PA, il reste à un niveau descriptif (PAP et PE).

En situation fermée (petites images), Isidore utilise plus de prédicats que Jeanne car ses énoncés sont moins clairs.

Critiques

Manque d'aspect qualitatif des productions narratives.

Nécessité de prendre en compte d'autres éléments (expressions faciales, cohérence et richesse des discours). On note qu'Isidore utilise très peu d'expressions faciales.

Perspectives

Cohorte plus importante d'enfants à tester

Mise en lien avec le niveau de compréhension de ces prédicats et de la morphosyntaxe.